

## Kaksikielisyyden edistäminen Korppoossa, USVA ry:n kirje

Sivistyslautakunnan suomenkielinen jaosto 14.09.2022 § 44  
1043/12.00.01/2022

### Valmistelija

Opetuspäällikkö Katriina Sulonen, puh. 050 375 3592  
etunimi.sukunimi@parainen.fi

Ulkosaariston koulun vanhempainyhdistys USVA ry. on 6.6.2022 lähettänyt kaupungin opetuspäälliköille sekä ruotsin- ja suomenkielisille jaostoille kirjeen, jossa otsikkona ”Kaksikielinen koulu Korppooseen”.

Perusopetuslain 10 §:n 1 momentin mukaan koulun opetuskieli ja muualla kuin koulussa järjestettävässä opetuksessa käytettävä kieli on joko suomi tai ruotsi. Osa opetuksesta voidaan antaa muulla kuin oppilaan omalla kielellä, jos se ei vaaranna oppilaan mahdollisuuksia seurata opetusta. Tämä tarkoittaa käytännössä sitä, että opetuksen järjestäminen osittain kaksikielisenä on mahdollista, mutta oppilaalla on lähtökohtaisesti oikeus täysin omankieliseen opetukseen.

Perusopetuksen opetussuunnitelman (2014) perusteiden luvussa 10 on määritelmät kielikylpyopetukselle ja laajamittaiselle kaksikieliselle opetukselle. Laajamittaisessa kaksikielisessä opetuksessa vähintään 25 % perusopetuksen koko oppimäärästä järjestetään ns. kohdekielellä. Suppeampi kaksikielinen opetus ns. kielirikasteinen opetus tarkoittaa sitä, että alle 25% oppiaineiden sisällöistä opetetaan muulla kuin opetuskielellä.

USVA:n kirjeessä esitetään, että Korppoon perusopetuksen koulujen välinen yhteistyö on vähäistä ja sitä toivotaan lisättävän. Kirjeen mukaan yhteistyötä voitaisiin lisätä usealla tavalla, esimerkkeinä kielikylpyluokat ja yhteiset tunnit.

Kielikylpyluokkien perustaminen Korppoon kouluissa opetussuunnitelman perusteiden edellyttämällä tavalla on haasteellista, koska opetusryhmät ovat pieniä ja esimerkiksi rinnakkaisluokkia ei ole eri vuosiluokilla.

Yhteisten tuntien järjestäminen ja sen myötä yhteistyön lisääminen on toteutettavissa Korppoossa. Kun opetusryhmässä on oppilaita ruotsin- ja suomenkielistä kouluista sekä opettajat kummastakin koulusta, oppilaan mahdollisuus seurata opetusta omalla äidinkielellä on turvattu, mutta hänellä on mahdollisuus tutustua oppitunneilla myös toiseen kotimaiseen kieleen.

Tämän tyyppisen yhteistyön lisäksi välitunti- ja kerhotoimintaa, koulujen teemapäiviä, projektitöitä voidaan toteuttaa koulujen kesken. Kaksikielisyyttä edistämään kouluilla on mahdollisuus käyttää Kielipolku – Språkstig ohjelmaa, joka suunnattu kaikille vuosiluokille perusopetuksen päättövaiheeseen asti, myös varhaiskasvatukseen ja esiopetukseen. Kielipolku – Språkstig ohjelmaa on kaupungissa työstetty usean vuoden ajan, valtion erityisavustuksen rahoittamana.

Kieliryhmien välistä yhteistyöstä vahvistettaessa ja toimintapoja mietittäessä on hyvä muistaa, että mielellään käytettäisiin myös monikielisyyden käsitettä, johon Perusopetuksen opetussuunnitelman perusteet kuin kaupungin oma vuonna 2018 laadittu kielistrategia kannustaa.

<b>Esittelijä</b>	Opetuspäällikkö Katriina Sulonen, puh. 050 375 3592 etunimi.sukunimi@parainen.fi
<b>Päätösehdotus</b>	Sivistyslautakunnan suomenkielinen jaosto merkitsee tiedoksi USVA ry:n kirjeen. Korppoon koulujen välistä yhteistyötä tulee vahvistaa rakentavilla keskusteluilla ja niiden myötä lisätä yhteistyötä eri toimijoiden välillä. Toimivien yhteistyön mallien kehittäminen tulee olla osa kaikkien koulujen toimintakulttuuria, joka kirjataan koulujen vuosittaisiin suunnitelmiin.
<b>Päätös</b>	Sivistyslautakunnan suomenkielinen jaosto merkitsee tiedoksi USVA ry:n kirjeen. Päätösehdotukseen lisätään: Ulkosaariston koulun rehtorille annetaan tehtäväksi selvittää, mitä konkreettisia toimia ja tapahtumia koulut voivat järjestää yhdessä, jotta kaksikielisyyttä voidaan edistää Korppoossa. Lisäksi toivotaan koulujen mahdollistavan vanhempainyhdistysten yhteistyön.
<b>Jakelu</b>	USVA ry., Skärgårshavets skola, Ulkosaariston koulu, Hem och Skola i Korpo r.f., bildningsnämndens svenskspåriga sektion

---